Januari 15, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta



PROCESO DI "UPGRADING" DI PERSONAL, TECNOLOGIA Y SERVICIO AWOR TA BAY MAS EFICIENTE Y EFECTIVO

Segun Minister dr. Alex Schwengle





Rene Herde lider di fraccion di AVP

Usa momento di 30 aña di Status Aparte pa reconfirma rumbo di nos pais



E conmemoracion of celebracion di e di 30 aña di Status Aparte di Aruba, lo sosode na diferente forma y na diferente momento den e aña aki.
Tin algun organisacion cu ya a pensa y ta prepara momentonan pa haci esaki. Rond di e fecha historico di 18 di Maart sigur lo tin hopi actividad.
Un celebracion p'e di 6 lustro di Status Aparte di Aruba ta completamente na su lugar. E ta sin duda un momento di celebra!
Pero e ta tambe un momento pa wak con nos pais, nos gobernacion, nos institucionnan y nos comunidad a desaroya den e 30 añanan aki.

Ta masha importante pa nos evalua con nos "norma y balornan" como pais a cambia y kico a sosode cu e idealnan cu nos tabatin y ainda tin pa nos pais y pa nos pueblo.
Un bon combinacion di e ocasionnan di celebracion, cu momentonan di reflección pa nos tur, den tur sector y circulo den nos comunidad, ta probablemente e mihor forma pa conmemora e di 30 aña di nos Status Aparte den Reino, según drs. Rene (Baba) Herde.

PARLAMENTO

Den e 30 aña cu a pasa Parlamento a hunga un rol sumamente importante. Awe e Parlamento di Aruba, no t'e Conseho Insular ("Eilandsraad") cu funcionnan limita di prome cu 1986. E Parlamento di Aruba a demostra na hopi momento di por asumi responsabilidadnan pa henter nos pais y di tuma desicionnan importante den forma responsabel.
Pero tog e Parlamento di Aruba, pa hopi den comunidad, ainda no ta loke a desea p'e ta. Ainda e falta pa crece.
Tanto den su organisacion, den su forma di tuma desicion, como den e forma di comportacion di su miembronan, según Herde.

No por tin niun miembro di Parlamento cu no lo reconoce esey. E ocasion di celebracion di e 30 aña di Status Aparte ta duna e Parlamento di Aruba pesey tambe e oportunidad pa scoge pa crece, cambia y mehora den tur sentido.
Un of mas desicion di miembronan di Parlamento mes pa cambia e forma di traha lo mustra cu miembronan di Parlamento mes ta wak e funcionamento di Parlamento cu un bista critico y cu a scucha loke hopi den comunidad ta haya di e Parlamento.

Na un of mas momento den e aña aki Parlamento lo por tene debatenan serio riba democrasia den nos pais, riba con cada uno di nos ta contribui na desaroyo di nos pais y participa den e frutanan cu nos pais ta duna.

Un of mas debate publico y cu comunidad, riba e rumbo di desaroyo y futuro di nos pais, riba e posicion di Aruba den Reino y riba e balornan cu mester ta central pa tur loke Parlamento haci den nomber di pueblo, ta sigur na su lugar. Un "consenso nacional" riba e normanan cu nos lo usa awor y den futuro pa midi desaroyo di nos pais riba hopi tereno, lo fortifica nos union como pueblo y lo haci debatenan nacional mas racional y menos emocional.
E rol aki, di yuda crea un plataforma di balor y normanan nacional, por t'e mihor contribucion cu Parlamento di Aruba lo por duna na e aña di conmemoracion di Status Aparte.

Fraccion di AVP ta pensa di propone accionnan asina, cu hobennan, cu sector social, comercial y sindical pronto. Pasobra futuro di nos pais ta pa nos tur y e ta depende di nos tur, según e líder di fracción di AVP den Parlamento, drs. Rene (Baba) Herde.

Minister di Energia, Mike de Meza a biaha pa Houston, Texas

Na final mester tin un handshake di 3 partido, Valero, CITGO y Aruba

Si no tin acuerdo, Aruba lo no tuma Valero over

MINISTER di Energia, Mike de Meza a sali pa Houston caminda e lo reuni cu CEO di CITGO, sr. Martinez y despues cu e teamnan ehecutivo cu ta negociando pa delibera riba e ultimo status, e.o. discuti con lo parti e trabao y e tempo den e 3 luna cu nan tin.

For di cuminsamento di e aña aki caba, e team negociador di CITGO a bin Aruba, unda nan a cuminsa cu nan trabao den e refineria, mientras cu na Houston mes, e otro team di ehecutivo a sigui cu nan trabao.

Tin un adelanto hopi grandi den e negociacion y tur cos ta bay den bon direccion, segun Minister Mike de Meza y pesey un di su metanan den e biahe aki ta pa topa cu e CEO di CITGO, sr. Martinez y despues cu su team di ehecutivo, kendenan ta forma parti di e negociacion di e ultimo fase pa yega n'e Definitive Participation Agreement.

Diamars ultimo, Minister Mike de Meza tabatin contacto cu ehecutivonan di Valero, kendenan tambe ta "on-board". A combersa un biaha mas di e procesonan, pero tambe a informa nan di e reunion cu e lo tin cu CITGO na Houston y tambe ta pendiente ainda, e parti cu Valero tin cu haci pa full e proceso aki por wordo complementa.

Esey a bay sumamente bon, hayando masha bon cooperacion di Valero, unda tur ingrediente tey pa completa e fase aki.

Tin diferente asunto pa atende, encuanto e ley, proposicion pa e.o. creacion di un compania di Aruba pa tuma over e facilidadnan di e refineria for di Valero. Ohala por finalisa esaki prome cu e 3 lunanan cu nan tin, segun de Meza. Tin basta trabao dentro di algun siman, ehecutivonan di Valero lo ta na Aruba pa sigui delibera riba e facilidad. Di acuerdo cu Minister Mike de Meza, Aruba lo tuma e refineria over, ora cu e contract cu CITGO ta firma, esta cu nan lo bira e operador nobo.

Si esey no t'e caso, Gobierno di Aruba sigur lo no tuma e refineria over y lo keda di Valero. Pasobra Gobierno no por bay carga e responsabilidad aki, sin tin un operador.

Loke nifica henter e deal aki, ta pega na otro. E conseheronan huridico ta ambos partido, ta negociando e puntonan aki. E mester bira un handshake di 3 partido, segun Minister de Meza.

Probechando su estadia na Houston, Minister di Energia, Mike de Meza lo topa cu ehecutivonan tambe di REPSOL, e compania cu e exploracion di gas den awanan teritorial di Aruba. Lo delibera riba e ultimo fase, cu tambe ta mustrando sumamente positive.

Dentro di algun luna decisionnan importante lo ser tuma p'e siguiente fase cu lo bira perforacion di prueba, cu ta hopi costoso, pero lo no costa Aruba nada.

REPSOL, siendo e lead company, tin cune, Total di Franciaa, Repsol di Spaña y Shell di Hulanda, maske anteriormente Britsch Gas di Inglaterra tabata envolvi, pero Shell a cumpra tur activa di e compania aki.

Na Houston lo sinta cu e ehecutivonan pa haya un up-date di e situacion, segun Minister Mike de Meza y sa cual ta nan siguiente paso.



Maske cu InselAir ta evaluando algun ruta y hasta por stop algun di nan

InselAir Aruba, lo haya un Fokker 70 nobo, mirando algun destinacion nobo cu ta pendiente

Segun CEO, Frederick Nuboer



MASKE cu tin cambio den algun ruta cu InselAir ta bulando, no kier men cu tin hende lo perde trabao. Asina e CEO di InselAir Aruba, Frederick Nuboer a duna di conoce. InselAir ta sigui crece.

Loke ta tumando lugar aworaki ta cu nan ta re-evalua algun ruta y lo bay haci mas uso di nan avionnan riba otro rutanan.

Lo por hasta aumenta frecuencia riba un di nan rutanan, mirando cu tin espacio pa crecemento. P.e. InselAir a haci esaki na Paramaribo, Surinam y actualmente mes, InselAir ta evaluando algun destinacion nobo.

Manera un Puerto Rico a resulta un bon destinacion, cu lo por wordo conecta cu Caracas di tur dos banda, segun Frederick Nuboer a splica.

Berdad cierto ruta lo wordo elimina, y otro rutanan lo haya mas frecuencia y InselAir ta bay pa destinacionnan nobo.

Papiando di nobo, InselAir ta bulando charter n'e momento aki for di Miami pa Cuba, unda InselAir tin 3 destinacion na Cuba ta bula, cu ta Havana, Camaguey y Santa Clara. Hasta awor InselAir tin peticion pa bula pa Miami, pero specialmente for di algun isla Ingles den Caribe. Y esey ta bay sosode, pero e CEO, Frederick Nuboer no kier menciona ainda cua t'e islanan Ingles, pasobra te ainda no tin un deal concretiza.

Puntrando Nuboer, cu awor ta evalua pa reduci buelonan pa Miami, y hasta lo por stop'e, si InselAir lo por bula pa Orlando of Tampa, e CEO a duna di conoce cu eseynan ta dos ciudad cu ta di temporada.

Den pasado berdad tabatin un compania di Aruba cu tabata bula pa Tampa y sigur e ta keda un destinacion interesante pa bula, pa cual InselAir por haci uso di su equiponan Fokker, cu ta ideal p'e ruta aki, pero no tin un decision ainda.

Quito, Ecuador cu ta un destinacion cu a habri na fin di aña pasa, ta hopi bon y hasta ta ser evalua pa aumenta e frecuencia, maske cu mester haci algun ahustacion den e iterinario. Y manera menciona, InselAir su plannan ta pa sigui crece y pesey ya caba ta premira un avion adicional, un Fokker 70 cu a resulta hopi bon. Lamentablemente Frederick Nuboer mes bisa, cu debi na un low-factor hopi abao, lo stop tambe e buelonan directo di Aruba pa Bonaire, pero lo por bula via di Corsou pa Bonaire.

Di acuerdo cu Frederick Nuboer, CEO di InselAir

Relacion cu AAA N.V, ta uno excelente

INSELAIR Aruba tin un hopi bon relacion cu gerencia di Aruba Airport Authority, encabesa pa James Fazio. E ta un relacion estrecho, segun CEO, Frederick Nuboer. Gerencia di AAA N.V. ta hopi pro-activo, y ora cu nan ripara cu tin algo cu no ta cana manera mes cana, nan ta envolvi di biaha tur e partidonan pa soluciona e problemanan cu forma un obstaculo.



Esaki sigur pa Aruba ta hopi bon, pasobra con cu bay bin, t'e imagen di Aruba tey'fo y como tal mihor servicio, na salida y yegada ta bon so e ta pa Aruba.

Tuma p.e. e hecho cu ora cu e Venezolanonan ta usa Aruba como hub pa bay Miami, e ta causa cu InselAir, pero tambe tur otro compania di aviacion cu tin pasahero Venezolano pa Miami, cu e proceso di parti di Imigracion y Aduana Mericano, por pone cu e compania di aviacion por sufri retrazo.

Pasobra e pasahero Venezolano no tin e sistema di Esta y menos ainda un pasaporte Mericano of Canades, e US Custom Border Control, su control ta mas rigoroso. E Venezolano no por haci uso di e kiosknan, pero si esnan cu tin Visa den futuro.

Otro problema cu a presenta ta, cu tin pasahero cu pasa via di e kiosk, pero tog nan ta haya e conocido X riba nan print out, anto nan mester bay para den rij, cu por ta largo, pa wordo atendi.

Ta issuenan, cu sigur ta stroba pa cualkier compania di aviacion sali na tempo. Aworaki gerencia di AAA N.V, CVP y InselAir ta trahando pa busca solucion.

Awendia benta di ticket ta bay on-line y si no tuma lugar manera mester ta, e ta haci cu un buelo por retraza, segun Frederick Nuboer.

Minister Benny Sevinger encuanto otorgamento di tereno na Roberto Rincon

'Dezerzijds akkoord' nifica cu di mi banda y n'e momento ey e peticion por cana su proceso"

Departamentonan mester investiga y duna nan conseho

MINISTER Benny Sevinger a duna di conoce cu e ta componde cu oposicion tin un trabou pa haci, pero ta kere cu mester averigua mihor y bin cu argumentonan di mas peso.

Cu esaki ta referi na acusacionnan cu su persona ta faborece empresario Venezolano Roberto Rincon pa haya tereno na Aruba.

Mescos cu hopi otro peticion cu ta yega na su oficina, Minister Benny Sevinger ta haci un evaluacion n'e momento ey pa duna su opinion.

El a splica cu ora e ta scirbi riba un carta 'Dezerzijds Akkoord' no ta un ordo di dje pa duna tereno ciegamente, pero ta notifica cu di su banda y n'e momento ey, no ta wak motibo contra pa e departamentonan encarga duna atencion n'e peticion.

Como titular di Infrastructura y Desaroyo Ambiental, Minister Benny Sevinger tin bou di su maneho e departamento cu ta tramita entrega y uso di tereno. E carta cu oposicion ta haci desordo cune den prensa, ta data di 2014 na momento cu no tabatin ningun acusacion contra di Roberto Rincon na ningun parti di mundo.

Al contrario, e tabata ser mira como un inversionista cu kier amplia su negoshi na Aruba.

E informacion cu e mandatario ta dispone di dje na 2014 ta bisa cu sr. Roberto Rincon a cumpra un edificio riba tereno erfpacht ubica na Balashi cu a keda otorga dor di otro Gobierno, hopi aña prome.

El a desaroya esaki di un forma hopi bunita den e area industrial y ta haci un peticion pa amplia esaki cu un tereno na banda cu ta liber. Basa riba esaki, Minister ta duna su ok pa otro departamentonan di Gobierno continua cu e proceso cu ta inclui investiga cu tin algun motibo pa nenga e peticion.

Minister Benny Sevinger ta splica cu no mester bay duna e anotacion riba e carta otro nificacion mas leu di loke e ta.

"Di mi banda e ta ok, djey e ta bay p'e departamento cu mester haci su trabou. Nan por bin cu argumento y conseho cu no por honra e peticion y di mi parti, e ora ey, ta djis notifica esey," tabata e palabranan di Minister Sevinger.

Entre loke departamentonan den DIP mester mira, ta si e tereno enberdad ta liber, si no ta un natuurgebied, si tin rooi ta pasa den dje of otro obstaculo pa su funcion y tambe ta screen e ciudadano pa mira si tin algo sospechoso.

E proceso despues ta sigui caminda e ciudadano cu a haci e peticion mester bin cu carta di banco, mapa y raport, etc. prome cu e haya opcion riba e tereno.

"E peticion aki no a yega asina leu ainda," Minister Sevinger a bisa. "Mi no ta compronde dicon hende ta kere cu Minister a firma y mañan bo ta haya tereno!" e mandatario a expresa añadiendo cu "si n'e momentonan aki e departamentonan bisami cu nan a investiga y tin motibo pa duna un conseho negativo, e no lo haya e tereno tampoco."

Minister Sevinger no ta wak pakico ta haci tanto escandalo riba un carta cu no ta compromete na nada y basa riba informacion di dos aña pasa.

E ta kere cu e ta haciendo su trabou manera mester ta y ta para tras di e decision cu el a tuma.

Mescos por ta pa cualkier otro compania establecí na Aruba.

Si departamento di Gobierno bisa cu nan no tin motibo pa duda riba e fuente di recursonan di e Director y Banco Central of Veiligheidsdient mustra cu nan no tin obhecion, anto e como Minister no tin pia pa para riba dje y nenga e peticion. Esey lo duna e Director motibo te hasta pa bay Corte.

Finalmente Minister Sevinger ta informa cu actualmente e proceso ta canando su caminda, investigacionnan ta wordo haci y e ta wardando conseho di e departamentonan concerni relaciona cu e peticion aki prome cu ta tuma un determinacion.



Huez Comisario a dicidi tog, despues di a dera e victima caba

Pa habri su graf pa laga haci mas *investigacion*



AYERA mainta, riba órden di Huez Comisario a habri graf di e señora cu Polis a haña morto den su cas situá na Kaya Bellisima na Rincon dia 9 di janüari. Polis a tuma e curpa sin bida den beslag. Dia 9 di janüari médico forénsico di Polis a haci investigacion.
Considerando cu durante di e investigacion aki no tabatin circunstancianan cu tabata indicá cu mester haci mas investigacion, a pone e curpa na disposicion p'asina esaki por a keda derá.

Informacionnan adicional cu a drenta a conducí pa Huez Comisario tòg dicidí pa haci mas investigacion. P'esey a dicidi di tuma e curpa den beslag y manera sa haci den otro casonan, lo manda e curpa Nederlands Forensisch Instituut (NFI) Rijswijk pa haci autopsia.

Naturalmente na tomo di e desicion aki a evaluá e impacto grandi cu esaki por tin riba hendenan serca di e difunto cu ta den nan tristesa.
Pero si tin cualkier inseguridad riba e manera cu e cos a pasa, ta importante tambe p'e sernan kerí, pa investigacion tuma lugar.
Polis y Ministerio Público ta enfatisá un biaha mas cu ta trata di un investigacion pa sa e causa di morto y no di sospecho cu ta trata di un crímen.

Polis lo dedica mas na prevencion y control

Companianan di seguro mes lo cuminsa maneha accidentenan facil

ACTUALMENTE, Departamento di Trafico di Cuerpo Policial Aruba ta registra mas o menos 700 accidente di auto. Mayoria di e accidentenan aki ta encera simpel "blikschade" cu ta cay pa tur partido envolvi y no tin discusion tocante di e hechonan. Ta e intencion pa na termino cortico e seguradonan mes tuma responsabilidad pa maneho di e accidentenan aki.

Actualmente mayoria compania di seguro mes ta haci esaki banda di e servicionan di Polis. For di cuminsamento di aña 2016 Polis ta cuminsa gradualmente y den bon consulta cu companianan di seguro, disminui e cantidad di accidente cu ta wordo registra y atendi pa Polis.

Ta trata di accidentenan specifico, esakinan lo wordo bon defini, principalmente accidentenan cu tin "blikschade" y no ta envolve un "stafbare feit", esta un hecho castigabel (alcohol, falta di rijbewijs/seguro, intencion, etc.) y/of herido.

Si acaso tin desacuerdo entre esunnan envolvi den e accidente (en cuanto di e hechonan), e ora Polis lo bay pa duna asistencia. Ta posibel cu nan lo traha un rapport (mutatie) toch di e accidente y nan observacionnan. Of simplemente nan lo guia e proceso.

Tambe Cuerpo Policial no lo traha e asina yama "kennisgeving" di accidentenan mas. Esaki tin haci cu e hecho cu Polis no tin observacionnan/conclusionnan propio den casonan asina y cada compania di seguro tin indicacionnan cla den nan polisa con e dañonan mester wordo raporta (mesora y no despues).

Tin algun compania di seguro cu mester di un poco mas tempo pa organisa nan mes pa cu e cambionan aki. Cu e companianan di seguro aki a haci areglonan caba y Cuerpo Policial lo ta flexibel cu nan. Den transcurso di tempo lo haci adaptacionnan y otro areglonan si esaki ta necesario. Asina lo mester yega na acuerdo pa cu ora diferente compania di maneho di daño wordo uza. Por lo pronto Cuerpo Policial lo guia (supervisa) ora cu tin discrepancia tocante di e hechonan di e accidente, te cu bon acuerdonan keda haci entre e diferente companianan di seguro.

Desde dia 11 di januari 2016 Cuerpo Policial no lo manda raportnan di accidente mas pa e companianan di seguro, asina nan ta "custumbra" di maneha accidentenan sin raport di Polis; na februari, Cuerpo Policial lo bay na accidentenan ainda, pero no lo traha raport (solamente mutatie); y pa dia prome di maart 2016, Cuerpo Policial no lo atende mas cu e tipo di accidentenan aki. E proceso aki ta bay den consulta estrecho cu e companianan di seguro y por wordo adapta na cualkier momento si ta necesario.

E cambio aki ta den cuadro di haci e trabao mas eficiente y efectivo. Entretanto, e companianan di seguro ta suficientemente capacita pa tuma e tarea aki sin cu e ciudadano ta expercencia cualkier molester/desbentaha di esaki.

Cuerpo Policial a haci e areglonan caba y lo establece pa medio di un protocol cu e companianan di seguro, cu nan lo intercambia informacion cu otro. Esaki tin como resultado cu Cuerpo Policial por dedica mucho mas atencion na mantencion di siguridad den trafico y prevencion.



Andin Bikker ta aclarea mal comprendemento di MEP:

Ningun momento fast ferry lo interferi den reapertura di refineria

DEN rueda di prensa semanal di PDR, Andin Bikker a splica cu tabatin un mal comprendemento di parti di MEP relaciona cu e proyecto di fast ferry cu nan a interpreta como cu si e ferry bin, no por habri e refineria bek. Bikker a bisa cu un proyecto no ta interferi cu e otro y cu el a splica esaki claramente na partido MEP.

No ta trata di un proyecto cu Gobierno of Sector Priva ta lobby pa logr'e. Bikker a bisa cu na mundo tin varios pais cu tin fast ferry, un di nan ta Islas Canarias caminda e ta funciona bon bon.

Pa un proyecto asina funciona, no mester tuma mas di 18 of 20 minuut p'e ferry yega un destino y bay bek, pasobra e distancia no ta bay duna pa un servicio dos of tres bes pa dia of tres den caso di Saba y St. Maarten, Bikker a bisa.

Papel di Gobiernonan ta acelera e proceso na imigracion y douane uzando tecnologianan nobo pa rapidamente haci un "fast turn around".

E otro asunto ta unda e ta bin. Bikker ta haya cu mester separa e proyecto di fast ferry mes for di e localidad unda e ta bin. Segun studio, San Nicolas ta e puerto ideal pa su cercania cu nos hermana isla Corsou. Fuera di esey e lo nifica un desaroyo economico pa San Nicolas banda di e refineria.

Bikker a bisa cu Gobierno no a papia di unda e fast ferry mester bin, e tin entendi cu ta APA, cu pa ley ta maneha nos wafnan, y cu nan a papia cu CITCO caba, mirando cu dor di reapertura di e refineria e terenonan mester bin bek pa Gobierno pa nan pasa p'e operador nobo. Y como cu tin terenonan di e refineria cu no mester pa su operacion, por puntra e operador nobo pa facilita un parti pa acomoda e ferry y traha un waf chikito pa otro proyectonan na San Nicolas.

Bikker a bisa cu tur pais den Reino Hulandes a firma e documento cu e fast ferry mester bin y no tin discusion ni desunion den esaki. Ideal ta pa e bin na San Nicolas, pasobra e ta hopi cerca di Corsou y pa duna e area aki un empuhe. Pero si e mester bin un tiki mas pabao di San Nicolas, no tin ningun problema, Andin Bikker ta remarca.



Parlamentario Andin Bikker ta *cuestiona maneho* di Minister di Infrastructura

LIDER di PDR, Andin Bikker a cuestiona den conferencia di prensa semanal, e cambionan di destinacion cu e Minister di Infrastructura ta dunando na e terenonan cu a wordo otorga caba diferente hende humilde pa lanta nan planta den cunuco.

E personanan aki a haya carta cu nan ta bay kita nan tereno, pasobra supuestamente nan no ta haciendo nada cune, of pasobra nan ta den incumplimento di cierto rekisitonan pa cual nan tin e tereno y despues ta bin resulta cu hopi di nan no ta cuadra cu realidad y cu nan no a haya ningun tipo di "aanmaning".

Cuestionando e Minister, Andin Bikker a expresa cu "ley pa un ley pa tur", pasobra no por ta cu un persona humilde cu tin un tereno huur ground sin cu nan ta bin check ni haya un "aanmaning", ta bay over pa kita su tereno, pero un N.V. ta bin cumpra un pida tereno "erfpacht" bao di e capa cu ta un cas, pero despues ta bin cerca e Minister y esaki ta cambia e destinacion pa e bira un hotel.

Asina Andin Bikker a expresa y a bisa cu esaki ta algo hopi serio pasobra mayan no tin regulacion mas of e ta conta pa cierto personanan so. Y ken cu ta por cumpra un tereno bao di capa pa e biba den dje, despues bira cambi'e den un restaurant of un hotel, pasobra aparentemente tin un locket unda bo por yega pidi y nan ta coopera tambe.

Andin Bikker a cuestiona cu e Minister aki tempo cu e tabata den oposicion a critica fuertemente riba cierto manehonan cu e no tabata di acuerdo cune, pero awor aki como Minister di Infrastructura e ta haci cosnan cu ta cuestionabel. E ta haya cu un Minister mester ta consecuente y no cu den oposicion ta bisa A y den Gobierno ta bisa B, locual no ta elegante, y fraccion di PDR no ta aproba esaki, Andin Bikker ta conclui.

Corte di Prome Instancia lo trata awe e.o.

Banda dedica na traficación di droga y labamento di placa

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	C.A.P.M. K.A.Z.A. R.A.N. C.M. J.J.E.G. E.G.R. M.M.H. B.R.R.J.	P.M. y Z.A. y N. y G.R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y den e periodo di prome di juli 2013 te 25 di mei 2015, a entrega y/of bende y/of transporta y/of tabatin den su posesion mas cu 19 kilo cocaine y hennep. P.M. y Z.A. y N. y M. y ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan riba 25 di mei 2015, a entrega y/of bende y/of transporta y/of tabatin den su posesion mas cu 4 kilo cocaine y hennep. H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan na Aruba y na Venezuela y den e periodo di 18 di juli 2013 te 5 di juni 2015, labamento di sumanan di placa di mas di 35.000 dollar y/of 24.000 euro y/of 14.000 dollar. H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan riba 21 di mei 2015, a entrega y/of bende y/of transporta y/of tabatin den su posesion di cocaine. R.J. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y den e periodo di 26 di januari 2015 te 5 di juni 2015, a entrega y/of bende y/of transporta y/of tabatin den su posesion un cantidad di cocaine.
08.30	R.R.R.J.	R.J. ta wordo acusa, conhuntamente cu otro of otronan, di exportacion di cocaine riba 16 november 2013.
11.00	E.A.A.M.	M. ta wordo acusa di menaza cu crimen riba 8 di september 2015.

Mr. Drs. Herman Hek

oficialmente huramenta como Griffier nobo di Parlamento



AYERA Mr. Drs. Herman Hek a huramenta como Griffier nobo di Parlamento. Despues di huramentacion el a haya su luga mesora na man robes di e Griffier pa sinta.

Cada lider di fraccion a hiba palabra despues di e huramentacion. Tribuna tabata yen na Parlamento di amigonan y famia di e Griffier nobo, Herman Hek.

Pabien na e Griffier nobo cu tin un tarea importante su dilanti. E no ta un cara desconoci na Parlamento, pasobra 15 aña pasa el a yega di traha caba na Parlamento. Tur fraccion a sostene e nombracion di Mr. Drs. Herman Hek.

Dangui Oduber di MEP:

Benny Sevinger mester duna claridad riba escandolonan den su ministerio!



E ta conoci den boca di pueblo cu Minister Benny Sevinger ta "Mr. Real Estate". Den ultimo siman a bira obvio cu tin un cantidad di escandolo cu propiedad di pueblo caminda e persona central den henter e escandalonan ta Benny Sevinger.
E Minister aki ta haciendo fiesta cu propiedad di pueblo, ta partiendo tereno na sponsor- y amigonan di dje, ta cambiando destinacionnan pa loco pa acomoda comerciantenan y asina el a converti nos pais den un "free for all", Dangui Oduber ta splica.

"E Minister aki ta haciendo fiesta for di inicio di Gabinete Mike Eman I y e fiesta a continua den Gabinete Mike Eman II, pero a yega momento pa pone un paro na e fiesta aki. Un hende no ta drenta politica pa enrikece su mes, sino mas bien e ta drenta politica pa sirbi su pueblo.

Den pasado Benny Sevinger a yama ex Minister di Infrastructura Marisol Lopez-Tromp pa "Mrs. Real Estate". Awe "Mrs. Real Estate", manera cu Benny Sevinger a yam'e ta sinta band'i dje den AVP y sosteniendo e maneho cu a destrui nos pais. Siguiendo e ultimo desaroyonan cu tin caminda cu "Mrs. Real Estate" a lanta un caso contra "Mr. Real Esate", nos por conclui cu "Mrs. Real Esate" ta lubida pero NO ta pordona Benny Sevinger pa loke el a haci cune den pasado. Esaki ta "pay back time" p'e Parlamentario Marisol Lopez-Tromp pa Benny Sevinger."

Segun Dangui Oduber, "Loke a sosode cu e Boutique Hotel no ta nada straño. Un grupo di inversionista a acerca Benny Sevinger y esaki a garantisa nan cu e proyecto lo sigui, sabiendo cu e lo mester bay haci un cambio di destinacion di cas pa hotel. Aki ta caminda e Parlamentario Marisol Lopez-Tromp a lanta un caso contra e proyecto di Boutique Hotel. E problemanan den e Gobierno di Mike Eman dia pa dia ta mas bisto y esaki ta muestra di un Gobierno sin rumbo y un Gobierno cu NO tin solucion pa nos pais.

E Gobierno aki ta kedando na mando pa sirbi interes propio, pa sirbi interes di nan sponsornan y NO sirbi interes di nos pueblo. Un Gobierno caminda tin 2 Minister cu a entrega nan retiro, un Gobierno caminda un propio Parlamentario ta lanta caso contra su propio Minister ta señalnan cla pa pueblo cu e crisis t'asina grandi cu e Gobierno aki no por keda mas!

No solamente e desaroyo di e Boutique Hotel ta un escandolo, sino tambe e hecho cu Benny Sevinger a firma un tereno pa Roberto Rincon den apenas 2 dia di trabou.
Ora a puntra Sevinger con esaki por ta posibel, el a bisa cu el a GOOGLE Rincon riba internet y no a haya nada straño cune.
Nos tin informacion cu Siguridad Nacional a haci un "background check" riba Rincon y a avisa Gobierno cu DEA ta investigando e persona aki desde aña 2010. Awor con por ta posibel cu Benny Sevinger ta papia un estupidez asina!?", Dangui Oduber ta puntra.

"E propio hendenan rond di Sevinger no a haya tereno durante e ultimo 6 añanan aki. Miles di famia ta wardando riba un pida tereno pa por construi un cas, pero ya, ora bo ta pober e chens cu bo ta haya un cerca e Gobierno aki ta hopi limita.

Den 6 aña Benny Sevinger NO a traha ni 1 cas social. Den 6 aña Benny Sevinger NO a duna FCCA tereno pa traha casnan social. Pueblo tin cu warda añanan pa por haya un pida di tereno pa traha un cas, PERO sponsornan di campaña, amigonan di Benny Sevinger SI ta haya tereno den 5 dia!
Lesa bon! Den apenas 5 dia! Anto tin miles di hende cu ainda NO a logra haya tereno di Gobierno. Esaki ta simplemente ABUSO y inaceptabel y mas cu sigur un investigacion di Ministerio Publico ta na su lugar!", Dangui Oduber ta comenta.

Awe 15 di januari, MEP ta recorda e di 25 aña di fayecimento di Guillermo Trinidad



GUILLERMO Trinidad a nace dia 25 di juni, 1939, y a fayece dia 15 di januari 1991. Na bida e tabata diputado di Teritorio Insular di Aruba, miembro di Parlamento di Antias, miembro di Conseho Insular di Aruba y miembro di Parlamento di Aruba. Na momento cu Guillermo a fayece e tabata ocupa e funcion di Minister di Finansas di Aruba.

Fayecimento di Guillermo Trinidad a cay manera un bom na Aruba y en especial den seno di su coleganan Minister di Gabinete Oduber I y di MEP. Un y tur por corda ainda cu hustamente hungando bala den e team di futbol forma dor di su colega Ministernan cu Guillermo, despues di e partido di futbol aki, a sufri un atake di curason y cu a hiba na su fayecimento repentino.

Como Minister di Finansas, Guillermo Trinidad a maneha e cartera aki den un forma profesional, cu hopi dedicacion, integridad y sabiduria. Sin duda cu e tabatin su contribucion grandi na desaroyo di pais Aruba.

Na aña 1994, Gabinete Oduber II a duna reconocimento na Guillermo Trinidad dor di duna e stadion cu ta keda den su pueblo di Dakota e nomber di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad, p'asina e futuro generacionnan keda recorda e gran politico aki.

Tiramento cu herido

WILLEMSTAD - Departamento di Rechèrche ta investigando un caso di tiramento cu a tuma lugar ayera, alrededor di 01.45'or di mardugá den curá di un scol na Kura Piedra. Central di Polis a dirigí un unidad Policial na un snack riba Winston Churchillweg pa un caso caminda un bewaker a core yega cu herida di bala y ta drumi riba e stupi di e snack. For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá, e bewaker a declará na Polis cu un rato promé el a bay controlá n'e scol riba menciona.

Dado momento el a keda sorprendi pa dos (2) persona cu a sali for di tras di un muraya di e scol cu nan cara tapa.
Mes momento nan a los diferente tiro for di un arma di candela cu a alcance den su barica y na su pòls robes.
Ambulance cu a yega n'e sitio a transportá e víctima pa Policlínica di SEHOS pa tratamento médico.
Durante un investigacion realisá n'e scol en-cuestion, Polis a bin haña tres (3) huls riba e tereno cu a keda confiscá.

Monumentenbureau ta presenta e lista di monumento proteha

35 MONUMENTONAN CU TA INSCRIBI DEN E REGISTRO DI MONUMENTO











DURANTE añanan Monumentenbureau a logra di registra 35 edificio rib'e lista di monumento proteha. E vision di Minister di Cultura, Sr. Otmar Oduber, cohuntamente cu Monumentenbureau ta pa cuminsa rescata nos patrimonio pa despues restauranan pa nan keda pa nos siguiente generacionnan.

Conforme e ordenansa di Monumento, AB 1991 no GT 46, articulo 4, Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber ta indica por medio di un decreto pa un edificio bira un monumento proteha.

Monumentenbureau ta e instancia di Gobierno encarga pa ehecuta e proceso di proteccion. E decreto ta wordo manda cu un carta oficial p'e doño(nan), usuario y p'e hypotheekkantoor di DLV y un notificacion lo wordo publica den e Landscourant di Aruba. Despues di seis siman di a sali den e Landscourant e lo por wordo inscribi den e Registro di Monumento.

Pa por prepara un edificio su descripcion pa indicacion pa monumento proteha mester studia e edificio bon. Un preparacion asina ta tuma varios siman pa investiga, prepara y documenta pa logra cu un edificio monumental keda describi por







Lijst Beschermde Monumenten

Ingeschreven in het Monumentenregister

DISTRICT I

A.M. Schuttestraat 2 /L.G. Smith Boulevard	(havenkantoor)
Arendstraat Onged.	(waterreservoir)
Caya Ing. R.H.Lacle 2 /Dr.Henriquezstraat/Dr. Oduberstraat	(gezondheiddienst)
G. Madurostraat 2	(beatrix school)
J.E. Irausquinplein 2A	(directie cultuur)
J.G. Emanstraat 51	(gerechtsgebouw)
J.G. Emanstraat 67	(watertoren oranjestad)
Lagoenweg 11	(sociale zaken)
L.G. Smith Boulevard-Wilhelminapark Onged.	(standbeeld)
L.G. Smith Boulevard 76	(bestuurskantoor)
L.G. Smith Boulevard 172	(DRH)
Oranjestraat/ Zoutmanstraat Onged.	(fort, stadstoren)
Paardenbaaistraat 2	(ex-DOW)
Ranchostraat Onged.	(kalkoven)
Schelpstraat 12	(huisje Wild)
Schelpstraat 36-38	(monumentenbureau)
Schelpstraat 40,42,44/ J.G. Emanstraat 14,16-20,22	(ecury complex)
Stadionweg 37/ L.G. Smith Boulevard	(JF Kennedy school)
Steenweg 19	(ex Botica Aruba)
Weststraat z/n	(Casita geel, ex-numismatisch gebouw, ex Aruba Bank huisje, Arina)
Wilhelminastraat 6	(ARA)
Wilhelminastraat 8	(stadhuis)
Wilhelminastraat 40	(politiebureau)
Zoutmanstraat 1	(ex-BUVO, archeologisch)
Zoutmanstraat 13	(cedula/censo)

DISTRICT II

Hato Onged.	(begraafplaats)
Hudishibana Onged.	(vuurtoren)
Noord 2	(klooster)

DISTRICT III

Savaneta Onged. (tussen Sav. 254-D en W.G.K. Sav.)	(begraafplaats)
Savaneta 110	(KPA-Savaneta)

DISTRICT IV

B. van der Veen Zeppenfeldstraat 27	(Nicolaas Store)
B. van der Veen Zeppenfeldstraat 7/Bargestraat	
Bernardstraat Onged/Torenstraat	(watertoren San Nicolas)
Weg naar Kustbatterij Onged.	(kustbatterij, commandopost, geschutstellingen)

DISTRICT V

Balashi Onged.	(goudsmelterij)

Opgesteld door het Monumentenbureau
d.d. 1 december 2015



completo. Asina ta describi exactamente cada fachada y ta pone enfasis riba cada elemento monumental, material, etc.
Alabes ta studia potretnan bieu, cu ta hopi dificil pa haya, indicando e elementonan monumental pa den futuro trecenan bek. Ta menciona tambe e elementonan cu no tin balor y tambe elementonan cu mester wordo cambia.

Aki nos ta presenta e lista di e 35 monumentonan proteha

Directora di Monumentenbureau, Sra. Ing. Yvonne Webb-Kock ta pidi cooperacion di pueblo p'asina yuda conserva y cuida nos monumentonan proteha y tambe monumentonan cu no ta proteha ainda. Informando Monumentenbureau di biaha riba cambio of vandalism haci riba monumento proteha ta yuda nos eherce nos trabao miho.

Alabes kier a puntra un y tur cu tin potret bieu pa mandanan pa Monumentenbureau. Esaki por wordo haci por medio di nos pagina di Facebook: Monumentenbureau. Of por pasa na Monumentenbureau situa na Schelpstraat 36-38, situa net banda di Museo Arkeologico Nacional.



Cu traspaso di Landslaboratorium pa LAB HOH

Proceso di "upgrading" di personal, tecnologia y servicio awor ta bay mas eficiente y efectivo

Segun Minister dr. Alex Schwengle



PA mas di 20 aña y den transcurso di diferente Gobierno a reconoce y raporta pa cu e necesidad p'e laboratorio nacional wordo saca for di bao di maneho di Gobierno y traspasa pa un otro forma di maneho.
A papia hopi y a yega un biaha mas serca cu e otro na un planning, pero cada biaha cosnan tabata interumpi e procesonan necesario y no a logra.

Pa Minister dr. Alex Schwengle e traspaso tabata un di su prioridadnan y cu hopi empeño, hunto cu Dr. Horacio E. Oduber Hospital, e management team di Landslaboratorium, SEPPA, e trahadornan di landslaboratorium porfin na december 2015 a logra completa e procesonan necesario.
Un di e procesonan esencial pa Minister Schwengle tabata e acuerdo pa cu e trahadornan y cu e firmamento di e plan social entre Gobierno cu sindicato SEPPA na december 2015, e ta sinti cu e empleadonan ta protegi y por a sigui cu e otro documentonan necesario di biaha. Asina a realisa diferente acuerdo y por a realisa e traspaso pa cuminsamento di 2016 ainda.

Tabatin diferente idea, y na final di dia a scoge pa un fundacion nobo cu a haya e nomber Fundacion Servicio Laboratorio Medico Aruba (FSLMA).
E fundacion ta resorta desde dia 1 di januari 2016 bao di Stichting Ziekenverzorging Aruba, cu ta e fundacion cu ta maneha Dr. Horacio E. Hospital.
N'e celebracion oficial di e traspaso, durante di un receptie cu a tuma lugar dia 13 di januari, Minister Schwengle a referi n'e fecha unda cu tur hende a reuni pa un "toast" como un "dia historico".
E mandatario a gradici tur instancia y tur persona envolvi den realisacion di e meta importante aki, cu ta sera e discusion cu a cuminsa mas di 20 aña pasa.

E falta di dinamismo cu ta necesario pa tin un laboratorio di nivel halto manera e comunidad mester y merece ta algo di pasado.
Awor e caminda ta habri pa upgrading di personal, upgrading di tecnologia y upgrading di servicio di e instancia cu lo bira conoci como LAB HOH, p'asina logra tambe e acreditacion internacional desea.
LAB HOH tin dos aña pa logra e acreditacion, Minister Schwengle a agrega. El a splica cu p'e paciente, pero sigur p'e dokter cu ta trata e paciente e testnan y resultadonan confiabel di testnan di laboratorio cu ta un di componentenan esencial den e parti di diagnostico pa determina tratamento y cuido corecto pa e paciente.

Dia 1 di januari, LAB HOH a drenta un fase transitorio unda cu e empleadonan ta keda ambtenaar, pero ta trahando den e fundacion, pa un aña maximo y durante di e periodo aki mester dicidi si nan ta keda cu LAB HOH of ta bay bek den Gobierno, Minister Schwengle a splica.
El a añadi cu e parti financiero entretanto tambe ta wordo regla y aki un aña lo ta completamente den man di AZV pa loke ta trata su pagonan.
E Minister a bisa cu ta existi un acuerdo cu laboratorionan na Aruba mester ta acredita y tur e laboratorionan priva a cumpli cu esaki.
Aunke e ta admiti di no ta ful di acuerdo cu e nivel di e acreditacion di tur e laboratorionan, e tabata un afspraak y nan a cumpli cun'e.

E laboratorio di Gobierno no a cumpli cu e afspraak aki, pero bao di hospital, LAB HOH tin dos aña pa completa na acreditacion internacional pa bira e mihor laboratorio na Aruba y, si por, e mihor laboratorio di e region.
Minister Schwengle a remarca cu sigur e ta un ambicion grandi pa wak LAB HOH bira e mihor den e region, pero e ta kere cu mester soña grandi pa logra bay dilanti.
E ta desea tambe di mira e otro laboratorionan na Aruba logra un nivel mas halto di acreditacion internacional.

E mandatario ta entusiasma cu e futuro cu ta warda e empleadonan tambe, como cu mayoria tin un estudio riba nivel di HBO of mas halto y nan ta merece e desaroyo personal y perspectiva pa cu nan carera cu e cambionan na LAB HOH ta trece cun'e pa nan.
Esaki no ta un logro di Minister Schwengle, pero un logro di nos tur y e no ta un logro pa Minister Schwengle, pero un logro pa nos tur, e titular di salud publico a conclui bisando.



Comision Celebracion Dianan Nacional ta informa

Luna di januari na caminda pa celebracion di Dia di Betico 25 di januari 2016

TUR AÑA nos ta celebra Dia di Betico riba 25 di januari, recordando e gran estadista den nos historia politico di Aruba. E aña aki e celebracion protocolar lo tuma luga pa 5'or di atardi riba Plaza Libertador Gilberto François (Betico) Croes riba Vondellaan.

Mientras cu e manifestacion cultural lo tuma luga iniciando for di 06:30 pm – 09:00 pm rond di Cas di Cultura. Esaki pa motibo cu construccionnan ta andando rib'e Plaza ya menciona pa reconstrui y drecha Plaza Betico Croes en conexion cu e celebracion di 30 aña di nos Status Aparte y 40 aña di nos Himno y Bandera. Dos celebracion cu Sr. Gilberto François (Betico) Croes tabata un arkitecto den realisacion di esakinan.
Comision Celebracion Dianan Nacional ta ofrece nan disculpa cu pa motibo fuera di nan alcance cu e manifestacion lo no por tuma luga e aña aki riba Plaza Betico Croes. Mirando tambe cu nos ta den pleno celebracion di Aruba su Carnaval cu e manifestacion lo tuma luga rond Cas di Cultura.

Si nos pensa riba Sr. Gilberto François (Betico) Croes, esaki ta hiba nos rib'e meneer di scol cu semper a educa su alumnonan cu yen di amor y a sa di hinca den cada mente di su alumno e importancia di kico ta nos norma y balornan di un pueblo.

Un tata pa su famia y di un famia mas grandi cu tabata su pueblo di Aruba. Betico tabata un persona cu hopi carisma y a sa di gana hopi admiracion y confiansa den e pueblo di Aruba. E deportista cu tabata gusta su table tennis.
Awe nos tin nos Status Aparte ta danki na su persona cu a continua cu e lucha aki cu a nace for di den añanan 40.

Betico no tabata kier solamente Status Aparte, sino e lucha pa un miho bida, un miho futuro, un miho Aruba cu e bos di pueblo ta bos di Dios. Tabata riba dia 2 di april 1992 cu Gobierno di Aruba a decreta dia 25 di januari, riba su fecha natal, un dia conmemorativo pa recorda Betico Croes. Dia 25 di januari hisa bo bandera y honra e gran yiu di tera y duna balor na Betico Croes cu ta un persona cu a lucha y a logra pa Aruba su Status Aparte.
Nos di CCDN ta haci un peticion rib'e cuidadania pa hisa bandera y mira pa bo tin e bandera cu e colornan oficial segun ley. E colornan corecto di e bandera di Aruba ta Geel: PMS 109C; Cora: PMS 032C; Blanco: PMS Blanco absoluto y e color Blauw: PMS 279C.



Gobierno mirando posibilidad pa sostene un Baseball Camp organisa pa basebolista Melvin Mora

MINISTER dr. Alex Schwengle hunto cu Minister Otmar Oduber, a reuni cu e basebolista Melvin Mora tocante un proyecto cu e tin pa Aruba.
Minister Schwengle a comenta cu tabata un presentacion y gradiciendo Melvin Mora pa tuma su interes den pais Aruba pa bin cu un proyecto asina. Esaki ta inicio di palabracion di e proyecto cu tin di haber cu baseball, mirando cu Melvin Mora tabata un gran basebolista pa Orioles den pasado y nan tin un proyecto unda cu nan kier bin cu un Baseball Camp den forma turistico.
E ta un concepto di Sport Tourism y tin hopi interes den e localidadnan na Pos Chikito.

Ta wardando pa nan bin cu e business case mes p'asina traha riba dje y mira tur e facetanan cu ta necesario pa logra un proyecto asina.
E ta un proyecto hopi bunita, no solamente p'e parti turistico, pero tambe p'e parti di deporte, unda cu ta wak cu nan kier bin cu un proyecto cu ta sostenibel riba su mes, unda cu Aruba lo agrega su parti, pero unda cu nan lo integra, crea facilidadnan cu nos muchanan tambe por haci uso di nan na un manera cu ta responsabel y tambe sostenibel financieramente.
Gobierno ta hopi interesa den e proyecto aki, pero mester traha riba dje ainda mas. Esaki sigur ta un proyecto hopi bon pa turismo, pero tambe pa deporte, según Minister di Salubridad, Cuido pa nos grandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle.

E proyecto ta bay ta un proyecto cu ta bay rekeri sosten di full Gobierno. E ta cuminsa cu Minister di Deporte, pero tambe di turismo, como tambe Minister di Infrastructura, dor cu si Gobierno bay di acuerdo pa inicia y logra e proyecto aki hunto cu Melvin Mora y su grupo, e ta bay rekeri cu lo tin cu otorga nan cierto facilidad y tereno, pa nan por logra un proyecto asina. Kier mira preto riba blanco prome, kico ta bay t'e beneficionan tambe pa pais, en particular pa nos muchanan.

Gobierno su parti ta pa percura p'e proyecto di berdad ta uno factibel y cu berdad e ta un bon inversion. Gobierno su rol ta pa haci su huiswerk debidamente. Di parti di Melvin Mora, nan tin cu demostra cu ta un proyecto factibel y sostenibel, pasobra esey ta loke Gobierno kier.
Loke kier ta pa nos facilidadnan deportivo ta mas sostenibel posible, pasobra e ora e placa di subsidio por wordo usa na un manera mas eficiente pa stimula deporte, e mandatario a comenta.

Melvin Mora, di su parti, a reuni cu Ministernan di Turismo y Deporte di Aruba, riba e proyecto en cuestion, cual ta un hotel deportivo.
E ta comenta cu practicamente Aruba a yama su atencion, mirando cu el a hunga cu varios deportista di Aruba.
Por bisa cu ta den un area strategico, mirando cu varios di e peloteronan ta bin di Republica Dominicana, Aruba mes y demas otro país, tin cu incentiva esaki mas ta den e parti deportivo, no



solamente den baseball, pero den e parti deportivo.
Aruba ta un pais hopi sigur caminda cu e Mericanonan por bin wak e hungadornan cu lo bay wordo forma na Aruba y e ta un lugar hopi strategico, pasobra e ta mey mey di tur cos.
Esey practicamente ta loke e grupo di Mora a mira den tur loke t'e parti di Caribe.

Ademas, a hiba combersacionnan di Major League Baseball y nan ta interesa pa expande pa Caribe, loke ta weganan profesional.
Melvin Mora a sigui splica cu nan ta papiando riba diseño, proyecto. Recientemente e Ministernan a haci varios sugerencia riba e weganan di Beach Volleyball. Lo bay haci algun reahuste p'asina inclui e deportenan cu hendenan gusta y mester ta auto-sostenibel p'asina genera hopi divisa p'e isla y hopi turista cu ta bin beach, pa nan tin otro diversidad pa disfruta cu nan yiunan, como un parke di awa y aparte di esey, disfruta di e instalacionnan deportivo cu lo bay wordo ofreci.

Ta un proyecto bon completo turistico, habitacional, deportivo, cu e grupo ta bin cune y aworaki ta den e ahustenan preliminar p'asina unabes cu e wordo presenta den algun dia, cu henter Conseho di Minister, p'asina cubri tur detaye cu en realidad tabata falta, e deportista a señala.
Minister Oduber a duna su punto di bista riba e reunion cu e, hunto cu su colega Minister Schwengle, tabatin cu e deportista Melvin Mora.
E ta splica cu e ta hopi contento cu tin Melvin Mora na Aruba.

"Nos tur sa cu algun siman pasa, a base di su conexionan, hunto cu Baltimore Orioles, a haya diferente material pa baseball y ekiponan na Aruba, pa fomenta deporte y hunto cu Minister Schwengle, ya for di algun luna pasa, ta combersa riba e intencion di e proyecto aki y awor ta mustra cu tin seriedad tras di esaki.
Un bunita presentacion nan a haya riba e masterplan aki, di loke ta trata un compleho turistico, educacional, cu ta habri un porta nobo pa un niche market pa Aruba dirigi su mes riba e turista ey, cu ta desea di bin Aruba y haci e parti fisico, deportivo, di salud, combina cu e intencion di un academia, atrae hobennan n'e parti deportivo, haciendo Aruba un centro den henter Caribe den e area aki, pa atrae hobennan, cu ta crea un tipo di atraccion cu ta hopi importante.

Un di e manehonan cu tin den turismo ta pa mas y mas crea atraccionnan pa tin coy haci na Aruba, p'e hende, ora e ta na Aruba, sea ta den famia of pareha, etc., tin motibo pa gasta mas placa na Aruba y e compleho aki cu a wordo presenta, cu tur e ideanan cu a combersa, a hala atencion sigur di Minister di Deporte y e como Minister di Turismo, masha hopi mes.
Tin algun punto cu a wordo discuti y e intencion ta cu den e dos pa tres siman proximo, lo bay tin un presentacion na Minister Benny Sevinger, di Infrastructura y henter Conseho di Minister.

Esaki ta algo completamente nobo y necesario. Ta crea mas posibilidad, dirigi, enfoca riba otro tipo di turismo, pero e ta un tipo di turismo tambe cu hopi biaha ta wordo haci den seno familiar, cu ta crea actividad, crea entretenimento cu por ta hasta atractivo pa barconan crucero, pasaheronan crucero cu ta yega Aruba, cu hopi biaha, sea cu nan ta bay shop of ta bay riba tour, of ta bay come riba e isla, cu ta crea otro oportunidad nobo.

Otro destinacion tin dolfinarium of waterpark. Cu un tipo di academia asina aki, cu ta un sitio central caminda cu ta haya diferente actividad, cu ta inclui e parti acuatico, deportivo, saludabel, cu eigenlijk henter e famia ta haya un coy haci ora cu nan bin for di barconan crucero.
Un biaha mas, e plan cu a wordo presenta ta uno ambisioso, bunita y naturalmente mester keda cu e enfoke, cual e Minister a bisa for di un cuminzamento, cu hobennan na Aruba, ekiponan di baseball na Aruba, ta keda cu acesibilidad n'e parke.

Cu nan por keda train y haci competencianan y naturalmente conociendo Melvin Mora, un persona sumamente humilde, cu a bin di un bario sumamente humilde, cu a yega asina leu cu a yega te hasta pa ta den e Hall of Fame di Orioles.
Esaki ta su enfoke pa logra net cu ta fomenta mas baseball, ta encurasha mas baseball y cu ta encurasha mas hoben pa participa den baseball.

E combinacion di deporte, salud y turismo, ta haci e proyecto aki uno masha interesante mes pa pais Aruba, e mandatario a finalisa.



PDR den IPKO na Sint Maarten:

PDR ta logra respaldo unanime di tur fraccion interinsular

DURANTE e rueda di prensa di Partido Democracia Real, Andin Bikker a mustra satisfecho cu e sosten unanime cu su proposicionnan presenta na Sint Maarten, durante IPKO a haya.

Fraccion di PDR a presenta un total di 4 proposicion concreto hayando sosten den e dos encuentronan na IPKO. Esun prome ta e fast ferry cu a ser treci dilanti dor di e representacion di PDR den Parlamento hunto cu e Parlamentonan di Curacao, Sint Maarten y Hulanda.

T'asina cu tin basta tempo caba dunando atencion na e deseo di e pueblonan pa bin cu conexion di Ferry interinsular, Andin Bikker a bisa.

Un di e fasenan di e proyecto aki ta e conexion entre Aruba, Curacao y Bonaire cu den dos ora so por ta na Curacao y den menos tempo ainda por ta na Bonaire cu un servicio di dos biaha pa dia.

Segun Andin Bikker, e fast ferry ta bay fungi manera un brug nautico cu lo crece e economia di cada isla, lo engrandece e lasonan di amistad entre nos pueblonan, y lo crea dimensionnan nobo pa crece e mercado y e economia pa e tres islanan.

Pa Sint Maarten e proposicion ta pa amplia e servicio aki cu un conexion entre Sint Maarten, Saba, Sint Eustatius yega te Saint Kitts, Saint Evis, Anguila y bay Sint Maarten bek.

Andin Bikker a splica cu PDR a lidera e empuhe aki, y t'asina cu nan a bishita e isla di Saba caminda a reuni cu representantenan di Sint Eustatius, Bonaire y Saba, y a splica nan y evalua e infrastructura pa cu esaki. E ta sumamente contento cu e Parlamentonan di Reino unanimamente a bay di acuerdo cu PDR su proposicion y cu a wordo poni den e "afsprakenlijst" pa duna un empuhe na e proyecto aki pa establece un conexion di fast ferry entre e islanan.

PDR tambe a haya apoyo pa otro proposicion mirando cu nan ta haya hopi persona cu ta boga pa haci posibel baha cierto gastonan di cu tin di haber cu biahamento pa Reino Hulandes, y e fraccionnan di Curacao y Sint Maarten a bay di acuerdo cu esaki, ademas den e cuadro di Reino Hulandes den su totalidad hopi hende ta biaha pa Hulanda y PDR a haya apoyo unanime den e proposicion aki.

Un di tres proposicion concreto ta pa amplia e dimension di proteccion para loke ta trata e casonan di belasting. Esaki, segun Andin Bikker, tin un dimension nobo cu awor aki a wordo proponi den Tweede Kamer, y PDR a presenta un amienda of concepto cu a haya elogio y cu e delegacion di Hulanda a complementa PDR, mirando cu semper e ta bin cu cosnan concreto, constructivo y positivo durante e encuentronan di IPKO.

Pa ultimo, PDR a presenta un proposicion pa nos hendenan cu ta ser diagnostica cu cancer, vooral terminal, haya acceso mas rapido posibel na remedinan experimental prometedor, cu ta den estudio p.e. na Merca y Hulanda.

Andin Bikker a tuma nota di un articulo den un matutino cu ta confirma cu mas cu 60 porciento di hende cu ta muri riba nos isla ta muri di cancer. El a trece esaki dilanti varios biaha y Hulanda a bishita algun biaha e compania di mytomorrow's.com. "Un compania cu ta dunando acceso na medicinanan cu ta den proceso di desaroyo, na pashentnan diagnostica cu malesanan terminal y cual remedinan ta hopi prometedor", Andin Bikker a bisa.

Tambe a comenta cu na october den e Estado di Florida na Merca a adopta e ley 'Early access to trial medicine' p'e pashentnan haya acceso na medicinanan awor aki.

PDR ta haya necesario pa adapta nos leynan of e maneho, pa nos mes pashentnan por haya acceso n'e remedinan aki. 11 Estado di Merca a adopta nan y na october 2015 tabata Florida, cu por cierto ta hopi cerca di nos y nos ta bishita Miami masha.

Bikker no a lag'afo e compania na Hulanda cu tambe ta duna acceso n'e mesun frecuencia, y durante e encuentro na Sint Maarten, PDR a pidi Parlamento di Hulanda pa den e siguiente encuentro di IPKO na fin di mei por haya un "werkbezoek" pa e persona concerni bin informa nos con nan a reglamenta e sistema.

El a bisa cu cancer ta keda cancer na cualkier parti di mundo, pero lamentablemente nos indice di cancer na Aruba ta alarmante y e ta haya cu a bira tempo pa nos mira e desaroyonan mundial, studia y evalua con por duna acceso na pashentnan cu tin indicacion of un conclusion medico di cancer, kizas terminal, na e medicinanan experimental y prometedor aki.





Conseho di Studiante di IPA cu "Food & Bake Sale" durante IPA su Dia Publico dia 16 di januari 2016

IPA
Instituto Pedagogico Arubano
Celebrating 25 Years

OPENDAG

FECHA:
DIASABRA DIA 16 DI JANUARI 2016
ORARIO:
10.00 AM - 14.00
LUGA:
IPA ISAAC WAGEMAKERSTRAAT 11, SAN NICOLAS

ACTIVIDADNAN:
INFORMACION | INSCRIPCION | EXPOSICION
BENTA DI BUKI | FOOD & BAKE SALE

DURANTE IPA su dia Publico, diasabra awo dia 16 di januari, lo tin un Food & Bake Sale organisa pa IPA su Conseho di Studiante (SIPA). E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa diferente actividad y proyecto cu SIPA a plania pa aña academico 2015-2016. SIPA ta traha na beneficio di e studiantenan di IPA y ta bin cu proyecto pa cambio y mehoracion di e. o. facilidadnan p'e studiantenan di e instituto. Banda di esaki SIPA ta asisti na diferente seminario, tayer y congreso ambos local y internacional. SIPA lo bende e. o. bolo, cookie, sopi, y mas.
IPA ta invita Aruba completo pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI, IBERO y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti n'e Dia Publico aki dia 16 di januari 2016.

IPA su Dia Publico lo ta di 10'or di mainta te 2'or di atardi. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro. Lo tin presentacion di proyecto di studiante y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Esakinan ta e. o. Studenten Services, Biblioteca IPA, Sector Naturalesa y Tecnologia, Sector Pedagogia, Bureau Praktijk, Sector Hende y Comunidad, Centro di Investigacion y Desaroyo pa Enseñansa, Sector Idioma y Comunicacion, Sector Matematica y Sector Arte.
Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO, MBO nivel 4 of IBERO. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. Studiantenan di examenklas di HAVO, VWO, MBO nivel 4 y IBERO tambe por inscribi di awo aki caba p'e aña academico binidero.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di Facebook: Instituto Pedagogico Arubano. Of por bishita nos website www.ipaaruba.com.
Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.





Xpresa bo mes

Skirbi pa: Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

Laboratorionan na Aruba no ta cumpli cu exigencianan di bon calidad, segun Minister Schwengle

NOTICIACLA a publica dia 14 di januari 2016 un entrevista cu a sostene cu e Minister di Salubridad en cuanto e calidad di servicio di laboratorionan na Aruba.
E Minister a declara cu: "Tin exigencia di calidad cu t'ey, y AZV no ta cera contract si no tin ISO acredita. E problema ta cu e level di acreditacion no ta suficientemente halto. E t'ey, pero mester ta miho".
Cu e declaracion aki e Minister ta duna di conoce cu no por confia e laboratorionan na Aruba, pasobra nan no ta cumpli cu e exigencianan internacional di bon calidad?

E Minister, manera a bira su custumber caba, ta tira piedra, sconde man. Ta menciona cu e calidad di e laboratorio di Gobierno - cu recientemente den un acto protocolario masha formal a pasa na man di hospital - nunca a cumpli cu e exigencianan di calidad internacional.
Den e mesun rosea e Minister ta duna nos di conoce cu ningun laboratorio na Aruba ta cumpli cu e nivel halto di cuido di calidad, apesar cu nan tin un acreditacion, pasobra e audit lo por a wordo comprometi dor di esun cu ta paga pa e investigacion ("wie betaalt, bepaalt").

Kico ta e consecuencia di e declaracion imprudente aki haci dor di e persona cu ta encarga pa ley pa cumpli cu reglanan di bon gobernacion y tambe defende e interes di e pueblo cu a pone su confiansa den e Gobierno aki?

Mi por a tuma nota den e "handboek gezondheidsrecht" publica na 2008, cu un derecho fundamental di e pueblo ta pa ricibi un cuido medico di calidad halto, y cu ta e tarea di Gobierno pa duna contenido real na cumplimento di e ley aki.
Nos pueblo, y particularmente esnan cu ta rekeri ayudo medico, mester por confia cu e servicio cu nan ta haya ta sigur p'asina evita un mal trabou pa motibo di mal informacion.

Cu e declaracion en cuanto funcionamento di laboratorionan na Aruba, Minister Schwengle ta habri caminda pa duda, y esey ta contra e derecho fundamental di e pueblo.
Con ami como pashent di prostaat, por confia rib'e test di laboratorio na Aruba? Mi specialista lo basa su tratamento rib'e resultado ricibi di laboratorio, y si en caso e resultado no ta di confia, anto mi bida ta core peliger.

Mi ta exigi como ciudadano di pais Aruba y como pashent, pa lo mas pronto posibel bin clarificacion rib'e expresion haci dor di e Minister di Salubridad.

E Minister recientemente a pasa e ley di BIG aki na Aruba, y esey kiermen cu tur esnan cu ta ofrece cuido, mester cumpli cu e exigencianan di bon calidad di cuido. No tin mester di warda ni un siman, y sigur no 2 pa 3 aña p'ami y nos pueblo haya e garantia cu e servicio brinda dor di laboratorionan, ta bon. Esey ta mi derecho como ciudadano biba na Aruba.

Durante e rueda prensa di Partido Democracia Real, Bikker a bisa cu saludando e Minister Sevinger pa su cumpleaños, e tin un re pa haci.

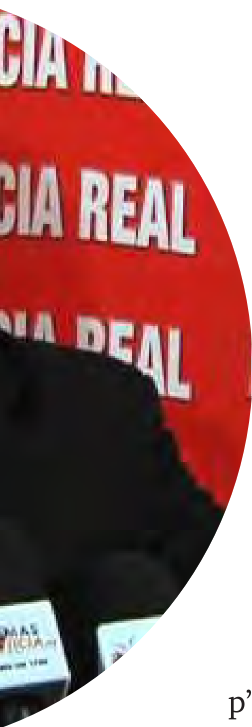
E ta corda con Sevinger den oposicion critica pa loco e Minister di Infrastr anterior, pero awo a para bira cu tur

Minister Hooyboer-Win

Anochi di in ta ofrece in







Minister Sevinger NO TA RESPETA e ley di ROP!

d i
Andin
Benny
emarca
tabata
uctura
esnan

cerca di dje ta haya tur loke nan ta pidi'e.

Andin Bikker a tuma nota di un cas na Malmok cu a wordo cumpra y cu el a duna permiso bao capa cu e ta bay wordo amplia, p'e bira un hotel. Aki tin gañamento riba papel cu ta borderline di cosnan cu ta contra ley, el a bisa. Bo no por aplica pa X pero eigenlijk bo idea ta pa E, pasobra bo ta bezig ganando y manipulando esnan cu mester evalua e vergunning aki.

Bikker a splica tambe cu rib'e caso aki tin un caso den Corte, pero apesar di esey Minister Sevinger apenas januari a drenta a dicidi pa cambia e destino di e erfpacht aki.

Bikker a sigui bisa cu apesar cu tin e ley di ordenansa teritorial cu ta regula e construccionnan cu mag tuma lugar den cierto areanan, e Minister aki ta bay contra e propio ley aki cu ta mara Gobierno y ta gewoon cambia destinacion.

Segun Bikker, tin un locket unda bo por bay pidi loke bo kier y bo ta hay'e, pero depende di con cerca bo ta di Minister Sevinger, y e ta puntra su mes con por ta cu den oposicion el a cuestiona e Minister anterior y mesora a drenta den gobernacion a hasta laga un compania haci un investigacion, pasobra p'e e maneho di infrastructura no tabata cuadra.

Bikker a bisa cu segun e nos tin un problema bastante serio den pais Aruba, pasobra aki rato cualkier cos por tuma luga. Bo no sa si mañan bo ta bende bo cas y esun cu cumpr'e pas'un rato cerca Sr. Sevinger y e ta cambi'e pa cualkier otro destinacion, pasobra esun di erfpacht no ta conta mas. E locket ey mester worde cera y Minister tin cu respeta e leynan vigente e. o. e ROP cu ta regarda e ordenansa teritorial.

El a trece dilanti un bes mas cu ora pueblo ta haya un herencia y e kier traha algo riba dje, Gobierno ta bisa cu no, cu e ley di ROP ta destina pa areanan berde y no por haci nada cune. Y si un hende humilde kier cambia e destinacion di su tereno erfpacht, Gobierno no ta permiti'e. E Minister tin cu bin duna un splicacion con cierto personanan ta haya loke nan pidi y otronan no, kiermen ley pa un ley pa tur!

---

klaar ta anuncia:

nformacion di Coastal Carolina University cu n-state tuition pa studiantenan di Aruba





DIAMARS dia 19 di januari proximo Ministerio di Enseñansa conhuntamente cu representantenan di Coastal Carolina University lo tene un anochi di informacion pa tur studiante cu tin e interes pa studia na e Universidad aki na Merca na estado di South Carolina. E anochi di informacion lo tuma luga na e Collegezaal di EPI (edificio cora kima na entrada principal) y lo cuminsa pa 7'or di anochi.

Durante di e anochi di informacion lo duna informacion general riba studia na Coastal Carolina University (CCU) y lo enfoca rib'e diferente programanan di estudio cu e universidad tin pa ofrece. E anochi aki lo conta cu presencia di sr. Kenley Jones, kende ta e Associate Director di International Recruitment & Admissions cu lo por contesta tur pregunta rib'e parti di admision, programanan di estudio y tambe facilidadnan cu Coastal Carolina University ta ofrece.

Manera a wordo anuncia durante e ultimo aña, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, na nomber di Gobierno di Aruba, a logra formalisa diferente acuerdo na Merca y Canada cu ta garantisa areglonan special na beneficio di nos studiantenan di Aruba.

Den e caso di Coastal Carolina University esaki ta e di dos Universidad na e estado di South Carolina, banda di University of South Carolina (USC), cu a reconoce formalmente e state-to-state agreement cu a keda formalisa entre Aruba y e estado di South Carolina. Dor di esaki Coastal Carolina University ta ofrece e in-state tuition fee na tur studiante di Aruba cu ta encera un rebaho substancial riba gastonan di estudio compara cu e tarifa pa studiantenan internacional. Coastal Carolina University ta un Universidad bon reconoci na Merca y ta e di tres Universidad mas grandi di e estado di South Carolina.

E areglo particular aki cu e estado di South Carolina y Coastal Carolina University ta un beneficio hopi grandi pa nos studiantenan y ta haci studia na Merca un opcion mas accesibel y atractivo pa studiantenan di Aruba.

Tur interesado y particularmente tur studiante cu ta interesa pa bai studia na Coastal Carolina University ta keda cordialmente invita p'e anochi di informacion. Durante di e anochi di informacion lo duna tur e informacion relevante cu studiantenan tin mester pa por bai studia na CCU y tambe lo tin espacio pa pregunta.

E anochi di informacion lo tuma luga diamars dia 19 di januari cuminsando pa 7'or di anochi na e Collegezaal di EPI (edificio cora kima na entrada principal).

Despues di mas di 46 aña

Juffrouw Gloria Maria Croes ta sigui dedica na su vocacion

Aplicando su conocemento y talento pa progreso di nos muchanan



JUFFROUW Gloria Maria Croes a gradua na aña 1963. For di momento ey, el a cuminsa traha den enseñansa y tur dia, hasta despues cu el a baha cu pensioen, Juffrouw Gloria ta sigui cultiva e amor pa siña den tur mucha cu acerc'e pa yudansa cu nan retonan cu cualkier vak.

Su amor y dedicacion pa enseñansa y su muchanan p'e ta su "roeping", un yamada, su vocacion. E ta splica cu mescos cu e religiosonan ta haya un yamada, e ta kere firmemente cu e tambe a hay'e yamada aki, pa duna di su parti na e muchanan cu tin mester di dje.

E ta splica cu p'e su carera no ta solamente e tempo cu el a traha na scol, pero tambe e periodo cu a sigui y te dia di awe, pasobra aunke e ta cu pensioen, e no por keda sinta keto, e no por nenga di yuda muchanan cu tin problema cu un of mas materia.

E muchanan y nan mayornan ta feliz cu e desaroyo y progreso cu e muchanan ta experencia bao di guia di Juffrouw Gloria, kende a habri su cas pa acomoda esunnan cu a pidi'e pa yuda nan.

Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a haya tende cu Juffrouw Gloria ta trahando cu muchanan di diferente edad, y a pidi pa topa cune.

E mandatario a puntra un representante di Ministerio di Enseñansa, Jody Leañez, kende conoce Juffrouw Gloria, yama e docente y haci un cita cune na su cas. Asina el a logra sorprend'e cu un bishita y un bunita gesto di aprecio den forma di e pin Appel Di Enseñansa cu e mandatario a laga traha pa tur educado na Aruba.

Juffrouw Gloria a expresa cu, "Pa mi ta un honor hopi grandi pa a ricibi e bishita aki y mi ta gradici'e y e mayornan cu ta pone nan confiansa den mi pa mi por yuda nan yiunan den esaki".

Juffrouw Gloria a keda asina sorprendi y contento cu su "appel", cu e mes ta bisa cu e no tabata sa kico pa bisa. El a agrega cu e bishita y e gesto aki di parti di Minister Hooyboer-Winklaar ta sirbi como motivacion p'e sigui padilanti cu su muchanan.

El a finalisa bisando cu e ta spera cu Dios por dun'e mas forsa p'e sigui padilanti y e ta gradici pa e don cu el a haya di Dios.

Minister Hooyboer-Winklaar tambe a haya oportunidad pa combersa cu e hobennan cu ta "clientenan" di Juffrouw Gloria, y a keda sumamente impresiona cu nan determinacion pa logra exito den nan estudio. E mandatario a desea cada un hopi exito den nan aña escolar y ta sigur cu nan lo topa den futuro.

Feria Laboral Nacional 'Ban Traha' organisa pa luna di april

Lo trece dunado di trabou y potencial trahadonan hunto

DEN LUNA di april proximo, Aruba ta bay conoce un iniciativa dirigi rib'e fortificacion di nos mercado y forsa laboral. Minister di Labor, Paul Croes a anuncia e siman aki e realisacion di e prome Feria Laboral Nacional cu lo tin como nomber 'Ban Traha.' E mandatario a splica cu pa saca e maximo probecho, ta haciendo un esfuerso conhunto cu varios asociacion y sector den nos comunidad.

E proposito ta pa uni mas tanto trahado potencial cu un luga di trabou. For di momento cu el a asumi e responsabilidad di e cartera di Labor, Minister Paul Croes ta pone e eradicacion di desempleo na Aruba como un di su prioridadnan. E maneho cu el a bin ta hiba durante ultimo dos aña ta dunando su fruto den un tasa di desempleo cu cada aña ta bahando y mescos por spera lo ta e caso pa cu e resultado di 2015 cu ta kedando cla den e dianan aki.

Minister Paul Croes a menciona cu ya ta den contacto cu instancianan manera Aruba Human Resources Association, agencianan di empleado (uitzendbureaus) y tambe representantenan di sectornan di construccion y horeca. Adicionalmente, Departamento pa Progreso Laboral tambe lo participa hunto cu su base di data.

A resalta cu un bes concreta, e reapertura di e refineria tambe lo tin su luga den e Feria Laboral Nacional 'Ban Traha,' segun Minister Paul Croes. Minister ta pensa riba esnan interesa den un trabou den refineria of cerca di refineria pa medio di contratista y subcontratistanan y naturalmente CITGO.

"Tur e esfuersonan aki ta pa crea mas productividad pa nos pais, mas participacion den e mercado laboral y naturalmente baha e cifra di desempleo," asina Minister Paul Croes ta afirma. E cifra di desempleo a baha na 7.5% compara cu 2013 y pa 2015 tambe ta anticipa un reduccion. Actualmente e titular di labor ta sperando e resultado di e Labor Force Survey cu ta finalisando su calculacionnan den e dianan aki.



Nos inversion di stimulo den hobennan ta generando resultado pa comunidad

2016 lo bolbe conoce Feria Social

E SIMAN aki Minister di Labor, Asunto Social y Hubentud, Paul Croes a reafirma su compromiso pa cu e hobennan di Aruba. Despues di e resultadonan obteni cu iniciativanan exitoso di su Ministerio manera Feria Social y Poder di Hubentud, mas cu nunca Minister Paul ta comvenci cu mester sigui inverti den e desaroyo sano di e hubentud pa forma e lidernan di mañan. E prueba ta den e resultadonan cu ta keda atras y ta brinda su frutonan dia aden y dia afo na nos comunidad. Un ehempel ta e sala di computer na YMCA Dakota.

Proyecto Feria Social, den su salida na 2015, a reuni riba 80 hoben cu a core stage durante cuater luna na 18 diferente fundacion riba nos isla. E experiencia aki a enrikece cada hoben enormemente cu un bista rib'e tereno social y te hasta inspira nan pa wak den direccion di un profesion den e area, of djis continua cu nan aporte como boluntario.

Otro aspecto sigur importante y beneficioso di e programa Feria Social, ta cu cada fundacion a ricibi 15 mil florin destina pa un proyecto. Esaki ta un aporte adicional cu e fundacion a haya y cu a nifica un diferencia den e trabou y clientenan di cada fundacion for di e momento ey y te awe ainda. Un ehempel cu a bin na mente di Minister Paul Croes ta e proyecto ehecuta na YMCA Dakota.
Aki e hobennan asigna n'e centro comunitario a pensa, planifica y haci realidad un sala di computer destina pa yuda muchanan di bario cu nan huiswerk y estudio. Hunto cu e fundacion, a logra y awendia e sala ey ta operacional, brindando oportunidad n'e muchanan cu no ta conta cu un computer na cas, ademas di e sosten y guia di adultonan cu nan tareanan di scol.

"Esaki ta traha dor di hobennan p'e hobennan. Nan mes a set up y hinca tur informacion y YMCA ta conta cu e facilidad," asina Minister Paul Croes a declara.
"Esaki ta loke nos kier keda motiva den 2016."

E mandatario ta kere firmemente cu hobennan ta reacciona positivamente ora nan haya un man y e ta contento di por ofrece esaki pa medio di Feria Social y e tantisimo otro programa cu Gabinete Mike Eman ta ehecuta na bienestar di hubentud na Aruba.





Casual chic ta domina tendencianan di moda!

TRASH BY RONCHI ta e prome boutique na Aruba pa lansa coleccionnan 2016

E TENDENCIANAN di moda p'e temporada actual ta presenta propuestanan sumamente atractivo p'e ser femenino. Un aire fresco y sumamente chic ta diferente opcionnan p'asina complace tur gusto.
TRASH BY RONCHI ta contento di por presenta e propuestanan aki pa e hende muhe di nos isla.

"E tendencianan ta hopi. Un palabra clave pa describi e tantisimo storianan di moda ta: versatilidad. TRASH BY RONCHI semper ta presenta e tendencianan mas actual na prijsnan sumamente rasonabel. Nos ta invita un y tur pa bishita nos boutique y gosa di nos servicio amical y estilonan admirablel", ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce.

Jeans sigur ta un tendencia remarcabel. Tur "fashion items" den jeans ta un "must have" p'e temporada aki. Fuera di esey e "tropical breeze" ta acapara atencion global. Estampadonan di flornan den colornan vibrante ta un otro tendencia sumamente na moda p'e temporada aki.

TRASH BY RONCHI ta situa na Sibelius Straat # 8 y ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di atardi. Pa mira mas di e coleccion di TRASH BY RONCHI por bishita nan pagina di Facebook.











Ministerio di Enseñansa ta fomenta mas colaboracion entre lidernan di scol

Na Universidad di Aruba a celebra graduacion di 24 cursista



MINISTER MICHELLE Hooyboer-Winklaar ta felicita e 24 graduadonan di e curso Education Leadership for Collaboration, kendenan e siman aki a ricibi nan certificado. Esaki tabata e di dos tanda di e curso cu tin un nivel "post bachelor" y ta specificamente diseña pa lidernan di scolnan for di kleuter te n'e nivel di mas halto.

Juliette Chieuw, kende ta coordinador p'e Centro di Quality Assurance di Universidad di Aruba ta splica cu e curso tin un duracion di nuebe (9) luna y tin como meta pa cultura e procesonan, habilidadnan, actitud, conocemento, y acercamento pa cu colaboracion entre lidernan di institucionnan di educacacion na cualkier nivel.
Chieuw a diseña e programa, cual ta wordo financia via Onderwijsfonds pa medio di Ministerio di Enseñansa, hunto cu su colega di Canada Jeanette Sanders.

Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a mira un balor grandi añadi n'e funcionamento di e sistema di enseñansa en general si tin mas colaboracion entre e lidernan y ta contento tambe di wak e acogida y follow up cu e curso aki ta hayando.

"Sea t'e programa aki, of cualkier otro programa di 'Professional Development', e ta forma parti esencial di nos maneho pa cu educadornan.
Training, curso, charla, workshop of cualkier otro programa educacional ta keda importante pa sigui inverti den nos maestro y docentenan", e mandatario a enfatisa.

Universidad di Aruba ta hopi contento y orguyoso di por ofrece e programa aki y yuda fortifica e colaboracion entre lidernan den enseñansa.
Julieette Chieuw ta expresa cu nan ta contento cu e trabao duro, energia y dedicacion cu cada cursista a pone den e programa.































Un reunion di Tripartite a tuma lugar prome cu IPKO



UN DELEGACION di Parlamento di Aruba a biaha pa St. Maarten e.c.c. e reunionnan di Tripartite y IPKO cu a tuma lugar siman pasa. Dialuna mainta a habri cu e reunion Tripartite unda e 3 Parlamentonan di paisnan di Reino, e parti Caribense a participa. Hopi di e topiconan cu tabata riba e agenda di Tripartite, ta topiconan cu tambe ta aparece riba e agenda di IPKO.

E discusionnan cu ta tuma lugar durante di Tripartite ta importante pa hunto forma un solo punto di bista di e paisnan prome cu e topiconan wordo trata durante e reunionnan di IPKO, segun sra. Lorna Jansen-Varlack.

A repasa tambe palabracionnan cu a wordo haci durante e IPKO di mei 2015 pa wak si e Parlamentonan a cumpli cu e palabracionnan y si tin desaroyonan nobo cu mester wordo comparti. Por resulta tambe cu e comision cu ta atende cu e reunionnan aki no a cumpli cu un of mas di e palabracionnan. Un di e topiconan cu a wordo discuti hopi tabata e " Geschillenregeling". (E areglo pa atende cu conflicto entre e paisnan). Den pasado un concepto di ley a wordo entrega di parti di Parlamentario sr. Alex Rosaria (di PAIS) pa cu "Geschillenregeling".
E tempo ey e concepto di ley no tabata carga e sosten completo di tur otro Parlamentario.

E comision permanente di Asunto di Reino di Aruba tambe a bin cu un inicio di concepto di ley pa cu "Geschillengregeling".
Cada un di e conceptonan tabatin puntonan di diferencia y a propone pa un comision chikito sinta hunto pa yega na un solo concepto di ley. Na final di e reunion un concepto di ley pa cu "Geschillenregeling " a wordo presenta n'e delegacion y cu aprobacion di tur presente e concepto di ley aki a wordo entrega n'e delegacion Hulandes durante e reunionnan di IPKO, segun Lorna Jansen-Varlack.

T-Shirts y Bib-Numbers a yega!

IBiSA a habri inscripcion pa e popular, Careda di Betico

INSCRIPCION oficial a cuminsa pa e prome careda grandi di aña 2016 organisa pa IBiSA, esta e "Betico 10K Memorial Run", popularmente conoci den pueblo como e Careda di Betico. E careda ta tuma luga riba dialuna, dia 25 di januari 2016 cu ta un dia liber en conexion cu celebracion di e fecha natal di Betico Croes (d.f.m.).

Cu yegada di e t-shirtnan conmemorativo y e bib-numbers pa e careda, participantenan por cuminsa inscribi na oficina di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1, como tambe na Sport Centrum San Nicolas situa na dr. Schaepmanstraat 52, durante ora di oficina cu ta di 8'or di mainta pa 12'or di merdia, y for di 1'or di merdia pa 4' or di atardi.

E Careda di Betico mes ta encera un "6K Fun Run & Walk" cu tin un costo di Afl. 10,- pa participacion local y US$ 8,- pa atleta internacional. Premiacion den e "6K Fun Run & Walk" e aña aki ta p'e prome 3 participante masculino y e prome 3 participante femenino overall (ya sea bo core of cana) cu crusa linea final na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz.
Pa e "10K Memorial Run", e costo di participacion ta Afl. 15,- pa atletanan local mientras cu pa atleta internacional esaki ta US$ 10,- . Premiacion pa e 10K ta: e prome, di dos y di tres luga segun categoria di edad femenino y masculino manera t'e caso normal tur aña.



E careda ta cuminsa pa 6'or di mainta riba dialuna 25 di januari 2016 y ya for di 5'or ta cuminsa cu registracion.

IBiSA ta invita tur atleta pa inscribi trempan y sigura bo participacion na e careda grandi aki.

Prestigioso ingeniero urbano di Merca:

Sam Schwartz kier comparti e modelo di renobacion urbano di Oranjestad cu mundo



PRESIDENTE y CEO di Sam Schwartz Consulting na Merca recientemente tabata atrobe di bishita na Aruba.
E ingeniero Mericano di renombre a presenta na Prome Minister Mike Eman un copia di su buki 'Street Smart: The Rise of Cities and the Fall of Cars' durante un encuentro den cual ambos a papia riba resultadonan obteni y plannan pa futuro.
Schwartz ta forma parti di e ekipo di trabou, hunto cu InfraTeam y DOW cu a prepara e diseño di renobacion di centro di Oranjestad y introduccion di e sistema di tram.

Na salida di su bishita serca Premier Eman, e ehecutivo a comenta con el a ripara cu den luna di december Caya Grandi tabata yen di hende y e tur e tramnan tabata constantemente yen. E ta contento di wak con e plan pa revitalisacion di centro di ciudad ta dunando su resultado y a papia riba con por amplia algun aspecto di a master plan aki pa inclui otro areanan, manera e 'waterfront' dilanti di boulevard L.G. Smith.
Tambe Minister President, Mike Eman y Sam Schwartz a papia riba e posibilidad di trece Aruba algun di e mentenan mas briyante den desaroyo urbano na Merca y Europa pa presenta ideanan inovativo cu por ta hopi beneficioso pa nos isla.

Di otro banda, e sistema di streetcar cu a introduci na Aruba y cu ta funciona a base di un bateria recargabel, ta un concepto cu cada bes ta hayando mas aceptacion
Actualmente ciudadnan grandi manera Miami na Florida y Charleston na South Carolina ta evaluando su aplicacion mescos cu Qatar y otro paisnan di medio oriente.
Te hasta e ciudad di New York ta pensando pa bin cune den e barionan di Brooklyn y Queens, segun Schwartz a comparti.
El a bisa cu: "E storia di Aruba mester wordo conta. E trabou extraordinario di Prome Minister Eman y e Minister di Infrastructura Sevinger ta enberdad un ehempel di loke por wordo haci, te hasta riba un isla relativamente chikito."

Recordando tur mayor y alumno di klas 6 scol basico

Filomena College Mavo ta invita mayor y yiu na e grandioso opendag diasabra awo



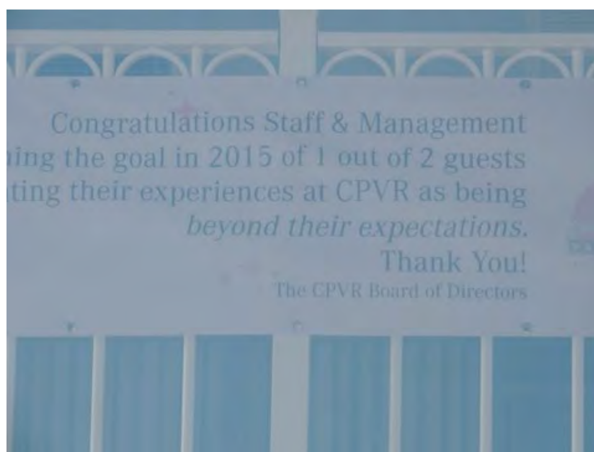
DIASABRA awo, dia 16 di januari, e team dinamico di Filomena College Mavo lo tin su opendag anual, pa brinda e alumnonan como tambe nan mayornan un oportunidad di cera conoci cu e maneho y structura di scol.

Anualmente, Filomena College Mavo ta organisa su exitoso opendag unda cu e alumnonan di klas 6 di e scolnan basico den e districtonan di Savaneta, San Nicolas y Pos Chikito ta haya invitacion pa bin experiencia algun les di e docentenan y asina cera conoci cu e scol.
Ta hinca un programa completamente diferente p'e alumnonan, unda cu na un forma hopi educativo y corto, nan ta haya varios informacion tocante e scol su structura y maneho. E aña aki, bou di auspicio di un directiva nobo, a opta pa haci e opendag riba diasabra, mirando cu asina ta duna e mayornan tambe oportunidad di bin scol y cera conoci cu e scol secundario cu nan yiu lo scoge.

Filomena College Mavo ta invita tur mayor, educador y specialmente e alumnonan di klas 6, pa bin disfruta y cera conoci cu e team y scol diasabra awo, unda cu tin un programa completamente dedica na nan, cuminsando pa 10'or di mainta y ta termina pa 12'or di merdia.

Pa mas informacion of pregunta por tuma contacto libremente cu scol na telefon: 5845156. Nos ta warda boso sin falta diasabra awo.

Reconocementonan di fin di aña na Caribbean Palm Village Resort











DOS DEPARTAMENTO sumamente eficiente y competitivo na Caribbean Palm Village Resort a comparti e di 4 reconocemento anual di fin di aña.

E Front Desk y Hotel Reservations, cual ta e ganado di aña pasa, y e Housekeeping Department, tur dos a wordo honra e siman aki cu e Premio di Departamento di Aña, p'e hecho cu nan a mantene e standard di mas halto durante henter e aña y nan a provee servicio di cliente di e nivel di mas halto na e doño- y huespednan di e resort.

E premio tambe ta significa cu nan a logra e metanan di departamento, manera aproba pa e Hunta di Directiva, y tambe a logra top evaluacionnan den e Encuesta di Satisfaccion cu Servicio di Cliente cu ta wordo suministra tur siman na e resort.

Adicionalmente, segun Miembro di Directiva Dr. Zendzian, miembro di ambos departamento a demostra nivelnan halto di compromiso na logra e metanan di nan departamento. Nan a demostra tremendo calidad di por traha como un ekipo, como tambe dedicacion na mehoracion.

Dr. Zendzian tabata specialmente contento cu e meta di ricibi un evaluacion cu ta surpasa espectativanan di satisfaccion di huesped pa aña 2015, unda cu e huespednan a yena e encuesta na momento di nan despedida.

Un di cada dos persona, Dr. Zendzian a splica, ta laga nos resort na final di su vakantie, declarando cu nan experiencia a surpasa nan espectativanan, cual ta algo cu nos por ta sumamente orguyoso di dje.

E ceremonia di premiacion a tuma luga na Sweet Peppers Restaurant y a elogia e departamentonan excelente pa nan trabou. E premio ta uno rotativo, y lo wordo entrega cada aña na e ekipo ganador, basa rib'e resultadonan di e resort su Encuesta di Satisfaccion cu Servicio di Cliente, cual ta wordo yena pa miembronan y ta refleha nan opinion- y pensamentonan.

Miembronan di ambos departamento por ser mira akinan hunto cu Miembro di Directiva Dr. Zendzian, gerente general interino Astrid Muller, y miembronan di e comision ehecutivo celebrando nan decoracion tan mereci pa 2015.

Sv Britann Vitamalt t Real Pied den Copa





nia
ta gana
ra Plat
Betico





DIAMARS anochi, e suspenso tabata halto ora cu e rumannan di cas a topa otro den quart final di Copa Betico Croes 2015/16 den Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat.

Real Piedra Plat a bin di un victoria contra di Caiquetio 3-2 y di otro banda Sv Britannia Pizza Hut ta bin di un victoria preta di 2-1 riba United. Sstadion Franklyn Bareño a cuminsa yena for di trempan, pasobra e fanaticada no kier a perde ningun minuut di e wega aki.





E wega mes a cuminsa cu un dominio leve di Sv Britannia Sport 4 all cu bon toke di bala y di otro banda Real Pieda Plat un tiki cauteloso. Sv Britannia a subi veld cu Adrian den gol, den defensa Theric, Rody, Miguel y Danni, den medio campo J. Ruiz, Margin, JC Farro, den delantero Lugay, Carlos Caro y Baro.
Den un tempo relativamente cortico Sv Britannia Frisian Flag ta bai ariba cu un gol magistral di Pheadrick Baromeo cu ta drenta banda robes di cancha y ta fusila Dolfi Benita di leu.
E presion di Sv Britannia Bright Bakery a keda riba Real Piedra Plat y ta John Lugay cu ta anota pa haci e wega 2-0. Mientras tanto, Real Piedra Plat a cuminsa haya mas confiansa y a cuminsa pone e defensa di Sv Britannia Pizza Hut bou di presion. Cu e score di 2-0, halftime a bai aden.

Den di dos mita, Real Piedra Plat a sali brabo y ta score pa medio di Marlon Andrea y na dado momento ta empata e wega, pero supuestamente e tabata den posicion adelanta. Ora cu e wega a yega na 75 minuut, e gasolin di Real Pieda Plata cuminsa caba y tabata Margin Kock, Carlos Caro y Pheadrick Baromeo un biaha mas ta score p'asina e wega bin caba cu score di 5-1 na fabor di Sv Britannia Sports 4 all.
Nos mester duna Real Pieda Plat un "pluimpje" p'e bon desplege di wega contra un team grandi. Di e forma aki tambe Sv Britannia ta pasa pa semi final y lo hunga contra e ganado, entre Estrella vs FC Porto.







Gradicimento y invitacion
Nos kier a gradisi tur hende cu di un of otro forma a mustra atenshon na ora di enfermedad y entiero di mi mama



Anna Leoncita Tromp - van der Schoot

Mihor conocí como "Juffrouw Anna", " Annatia", "Mami"

Gradicimiento ta bay na tur famianan y conocirnan, especialmenta esnan cu tabata presente na e momento dificilnan, Na tur esnan cu a manda krans, mensahe, telegram, kaarchi y email y tur cu a hasi donacion na Fundacion Juffrouw Anna Tromp.

Danki for di profundo di nos curason.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diabierna 15 di januari, diasabra 16 di januari y diadomingo 17 di januari pa 7'or di anochi na misa Pro Catedral San Francisco na Playa.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jesus Santana

*22-12-1963
†06-01-2016

A nombre de su
Madre : Maria Ramona Santana

Esposa: Estela Santana

Hijos: Yesu Angeli Santana
Ariana Santana
Barbara Santana

Nietos: Joelis, Jeubb, Joenue

Hermanos: Isisdro (Nini) Santana
Maria Estela Santana
Lugrecia Estela Santana
Anarita Santana
Cornelio Santana
Welson Santana

Cuñado: Ociris Reinoso

Condolencia es en Aurora Funeral Home, cumana # 76, el Viernes 15 de enero 2016, a las 7 pa 9 de la noche.



Bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confianza". - Salmo 91, 2

Nos disculpa cu pa un y otro motibo nos no a logra dera nos ser keri. Agradecido na tur locual el a nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, despues di un batalla duru a bai sosega den brasa di Señor:



Prins Marcelo del Valle Silva

Pa nos na cas "Chelo"
*12-01-1962 - †23-12-2015

Na nomber di su
Mama: †Sarah Kock
Tata: †Felis Segundo Silva
Yui: Marcelo Silva Y Mary-Lee Schwengle
Mama di su yui: Milagros Hernandez
Rumannan: sr. Randy Silva y famia
Sra. Amy Ponson-Silva y Milton Ponson y famia
Sr. Sergio Silva y Linda Silva-Ortega y famia
Sra.Rubia Bislip-Silva y Rudolf Bislip y famia

Rumanan di crianza

Tanta: Betty Ridderstap

Sobrino/sobrinanan: Gregorio Silva y famia
Andries M Silva y famia
Victor L.Silva y famia
Armando D. Hernandez
Daniela Hernandez

Primo y primanan di crianza

Demas famia: Silva, Kock, Hernandez, Gonzalez, Wernet, Ridderstap

Ta invita pa nos ultimo despedida di nos ser keri diasabra 16 januari 2016 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home, Despues cremashon lo wordo hasi den seno familiar.

Nos sincero disculpa si den nos profundo tristeza nos por a lubida algun familiar.





Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Lucasio Desiderio Thomas

*19-09-1936 †14-01-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Mario Florencio Croes

*07-11-1934 †11-01-2016

Casa : Estrellita Croes Ras
Yiunan: Marjolene y yiunan
Marioski , sra y yiu
Mariotino, sra y yiu
Mario Florencio
Clive y yiu
Zoraida y yiunan
Wanda y yiunan
Manera yiu : Brayner van D'lisle y yiunan

Ruman: Boysi Croes y famia

Suegro: Vicente Ras
Suegra: Theresita Tromp

Nieto(a)nan , Subrina(o)nan , Primo(a)nan, Swa y cuñanan

Demas famia: Croes , Ras , Harms, Zeppenveldt, Scholten , Diaz , Losacco, Osorio, Paula , Derksen, Hassell, Oduber , Arends, D'Lisle, Navarette, Tromp, Quintana , Geerman, De Kort , Duno, Winterdal, Marchena, Ignacio, Thomas Calderon, Jaramillo Vandiño, Sanches Roa, Khouri, Jaramillo Buitrago, Giel.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diaberne dia 15 januari na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishiti di condolencia na cas.

Condolencia lo tuma lugar dia 14 januari na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Sra. Edith Geerman-Felix
*19-05-1928 †10-01-2016
†vda. di Raimundo Geerman

Na nomber di su:
Yiunan: Jetsel Felix y esposa Caty
†Merit Geerman
Neo Geerman y esposa Sonja
Ista Geerman y Harold
Lenny Koridon y esposo Otto
†Adry Geerman
Edmond Geerman y esposa Marcia
Judith Molina y esposo Edilio
Debra Boekhoudt y esposo Nilo

Yiu di criansa: Lucy Toscano

Nietonan: Mignonne Bakker y esposo Frank, Gino Raghunath y esposa Sonia, Orlin Geerman, Melina Felix y famia na Noorwegen , Asha Geerman y famia na St. Maarten, Alysee Boekhoudt, Alysha Boekhoudt, Aäron Boekhoudt, Ona Geerman na Hulanda, Enzo Geerman, Miriam Felix y famia na Noorwegen, Nimrod Schollink na Hulanda, Ty-anne Geerman, Johan Koridon, Edmond Toscano y esposa Jessica na Hulanda, Anthony Geerman y famia, Antoine Pastor, Chanella Geerman y famia na Hulanda, Elizet Geerman y yiunan na Hulanda, Edmilda Geerman y yiunan na Hulanda, Ronnie Browne, Edeline Toscano, Marianela Brito, Michella Vingal y yiu, Adrielle Geerman

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, bisanietonan, cuñanan y conocirnan

Su Iha: Glenda Scholten

Amiganan: Sra. Maria Hodge, Sra. Sarita Ramdas y Sr. Joshua, Sra. Betsy, Sra. Chica Hose, Sra. Elly Hennep, Sra. Suzy Snow.

Rumanan: vda. Aizy Lampe -Felix + Angel
Tirso Felix y esposa Gladys
Stanley Felix y esposa Rosalba
Ronnie Hewitt y esposa Isabel
Frank Hewitt y esposa Maria
†Marlene Kelly y famia
Humphrey Hewitt y esposa Leta
Gwendeline Osepa y esposo Edward
†Alex Tromp y famia

Demas Famia: Felix, Geerman, Tromp,Lampe, Croes, Dorcas, Muller, Penso, Ammerlaan, Raghunath, Koridon, Molina, Donner, Falcon,Toscano, Albertsz, Peterson, Hewitt, Kelly, Diaz, Bakker, Henriquez, Sue, Boekhoudt, Osepa, Kock, Schollink, Leushuis, Solognier, Winterdal, Maduro, Rasmijn, Mora, Prins, Gil.
Demas famianan na Corsow, Bonaire, Venezuela, Noorwegen, USA, St. Maarten y Hulanda.

Gradicimento ta bai pa personal di Huize Maristella.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 15 di januari 2016 entre 2:00 pm-4:00 pm na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Catholico na San Nicolas.

Acto pa Condolencia:
Lo tuma lugar dia 14 januari 2016, entre 7:00 pm - 9:00 pm na Aurora Funeral Home na Playa.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of amistad.

Enbes di flor: un donacion na Huize Maristella seccion Anglo lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Carmen Elena Maduro-Pardo
Cariñosamente jama "Carmita"
*17-10-1945
†11-01-2016

Na nomber di su
Casa Q.E.P.D. George K. Maduro (Django)

Yuinan: Miloushka G. Maduro y fam
Gladys Maduro I Darvin Rapahaela I fam.
Otmar Maduro (oty) Q.E.P.D.

Nieto(a)nan: Aleasha Nedd I Wilson Richards I fam
Alanis Nedd
Treshka Nedd
Shaquille Yarzagaray
Jay-Zelle Tunk

Bisa nieta cu ela stima hopi Alizenne Richards

meskos cu nieto: Trevor Jr Nedd

Na nomber di su ruman nan: Wilfred Pardo I fam-Harold Pardo I fam
Eric Pardo I fam-Renny Pardo I fam
Jerry Pardo I fam-Elvis Pardo I fam
Rudi Pardo I fam. Olga Pardo I fam
Ivonne Pardo I fam(hul)-Irma Pardo I fam
Christina(liesi)Maduro-Pardo I fam

Su sobrino I sobrina nan, tanta I omo nan, swa I cunja nan.
Su hija: Jasmin Pardo.
Ruman di crianza Sra. Olga De Veer-Valbuena.
Ex colega nan di Aruba Tourism authority.
Bon bisinja I amistad nan. Mihor amiga Maria Jansen.

Demas familianan: Maduro(cur)-Peterson(cur)-Pardo-Wernet-Kelie- Garido(venz)-Quan-Yarzagaray-Tunk-Nedd-Richards- Raphaela-Colina(hul y venz)-Semerel-Jorge- Geerman-Dammers(Bon)

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 15 januari 2016 na Capilla Santa Familia na Pos Chiquito di 2'or pa 4'or pm saliendo pa santana central Sabana Basora.

Acto di condolencia lo tuma lugar Diahueps 14 janauri 2016 for di 7'or pa 9'or pm na Adres Scobiliostraat 23 Pos Chiquito.

Nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun persona of familiar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"God is always with me, remember me as I am"

A fayece inesperadamente na Cabrerra Rep. Dominicana



Audrey Francis Jeanine Tromp
Na edad di 57 aña

Na nomber di su
Tata: †Fransisco (Fanchi) Tromp

Mama: Swinda Pieters

Rumannan: Ernie (Noppy) & Carina Tromp-van de Poel
†Randolph Tromp
Shareen Tromp
Jeoffrey & Marta Tromp-Botero

Sobrino(a)nan: Ernison Tromp
Stanson Tromp
Shardy Fradl
Sharkely Saraus & Hansel
Sharelle Fradl
Francois Tromp
Stephany Tromp

Tanta y Omonan: Donald Pieters y famia
Minguel Pieters y famia
Aida Pieters- Jacobs y famia
Zoila Cheong – Pieters y famiana Curacao
Everette de Lange y famia
Ruben Pieters y famia
Bertus Kornet y famia na Hulanda
Edith Martines-Pieters y famia
Sixline Pieters
Greta Ridderstap-Pieters y famia
Roque Pieters y famia
Elmer Pieters y famia
†Nico Tromp y famia

Prima y Primonan na Aruba, Curacao, Hulanda y USA, padrino y madrina, su bon amiga(o)nan cu ta mucho hopi pa menciona na Aruba, Curacao, St.maarten, Rep. Dominicana, USA, España

Amiga di cas; Isa Maduro y famia

Demas famia na Curacao: Rhodes, Garmes, Ng Chak, Liang, Sprock, Cheong, Cirkens.
Famianan na Aruba: Tromp, Pieters, van de Poel, Botero, Fradl, Seraus, Canword Zievinger, Jacobs,Cheong, de Lange, Sapuana, Kornet, Mrtinez, Ridderstap, Malmberg, Pourier, Ras, Maduro, Odor, Swaen Kuiperi.

Ta invita pa asisti na e acto despedida diasabra 16 januari 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Catholico na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.